

PÚBLICO

5 de julio de 2001

Índice AI: EUR 62/007/2001/s

UZBEKISTÁN

EXTRA 41/01

Temor de ejecución inminente

Nikolay Ganiyev (22 años de edad)

Maksim Strakhov (24 años) y Nigmatullo Fayzullayev (26 años)

Nikolay Ganiyev, Maksim Strakhov y Nigmatullo Fayzullayev se encuentran en peligro inminente de ejecución. Su única esperanza es que el presidente ejerza la prerrogativa de gracia y los indulte.

Nikolay Ganiyev fue condenado a muerte el 29 de marzo del 2001 por el Tribunal Municipal de Tashkent por el cargo de asesinato con premeditación y agravantes. El 1 de junio la Sala de Apelación del Tribunal Municipal de Tashkent rechazó el recurso que había presentado contra su condena.

En otro caso distinto, ese mismo tribunal condenó también a muerte el 18 de abril del 2001 a Nigmatullo Fayzullayev y Maksim Strakhov, también por el cargo de asesinato con premeditación y agravantes. El 29 de mayo del 2001 la Sala de Apelación del Tribunal Municipal de Tashkent confirmó las sentencias de muerte.

Según la madre de Nikolay Ganiyev, el 1 de agosto del 2000 su hijo fue citado para que se personase en la oficina distrital local del Ministerio del Interior (MVD) en Tashkent para ser interrogado en calidad de testigo sobre el asesinato de una conocida suya. Dado que la noche de aquel día no regresó de las dependencias gubernamentales, al día siguiente la madre fue a buscarlo y lo encontró en ellas: «Lo vi esposado y casi no podía caminar. Era evidente que lo habían golpeado». En una carta dirigida a su familia que consiguió entregar a su madre durante la vista oral de su juicio, Nikolay Ganiyev escribió lo siguiente: «Jamás pensé que nuestra policía pudiera ser capaz de infligir tal humillación. Me propinaron una paliza brutal». Nikolay Ganiyev se confesó autor del asesinato, pero negó que fuera premeditado.

La madre de Nikolay Ganiyev ha manifestado que intentó hablar con las autoridades para pedir clemencia para su hijo: «Me cerraron las puertas en las narices. En el juicio no dejaron que habláramos ni yo ni el abogado. Construyeron un enorme muro a su alrededor para que nadie pudiera acercarse a ellos».

La madre de Maksim Strakhov informó de que, tras detener a su hijo el 2 de octubre del 2000, agentes del orden le estuvieron propinando brutales palizas durante más de tres días. En un carta dirigida a su madre, Maksim Strakhov afirmó: «He sufrido una ordalía». Su madre declaró después: «A consecuencia de los malos tratos todavía sufre dolores en la parte derecha del rostro». Según la madre, su abogado jamás llegó a reunirse con él de forma confidencial y sólo pudo hacerlo en presencia de un investigador.

Maksim Strakhov escribió en una carta a su madre: «Soy un asesino, pero no quise matar a nadie. Perdí la cabeza. Me asusta darme cuenta ahora de que no recuerdo cómo ocurrió todo». Según los informes, Maksim Strakhov había estado sometido con anterioridad a tratamiento psiquiátrico por síntomas de estrés postraumático tras haber realizado su servicio militar en Chechenia. Según su abogado, llegó a temerse que se suicidara durante la fase de instrucción del juicio. Pese a todo, ni el tribunal de primera instancia ni la Sala de Apelación tuvieron en cuenta ninguno de estos factores a la hora de tomar sus respectivas decisiones.

INFORMACIÓN GENERAL

En Uzbekistán sigue vigente la pena capital para castigar ocho delitos, entre ellos el de asesinato con premeditación y agravantes. En 1998, el Parlamento (*Oliy Majlis*) eliminó del Código Penal este castigo para la sanción de otros cinco delitos. Ese año, Sayora Rashidova, presidente de la Comisión Parlamentaria de Derechos Humanos de Uzbekistán, dijo a Amnistía Internacional que los progresos en esta materia formaban parte de la

política general del país en pro de la «abolición gradual de la pena de muerte». Sin embargo, a Amnistía Internacional no le consta que desde entonces se haya tomado ninguna medida más en esa dirección y, por el contrario, sí ha seguido teniendo noticia sobre la imposición de muchas condenas más de muerte.

En Uzbekistán se considera secreto de Estado toda información relacionada con la pena de muerte, por lo que no se hace público dato estadístico alguno sobre sentencias de muerte ni ejecuciones. Las familias con frecuencia no tienen la certeza de que los condenados sigan con vida, de cuándo se consuma la ejecución ni de dónde se inhumaba el cadáver.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, para que lleguen a los destinatarios lo antes posible, redactados en ruso, inglés, uzbeko, o la propia lengua del remitente:

- instando al presidente a que ejerza su prerrogativa constitucional de gracia y conmute estas condenas de muerte, así como otras que haya recibido o vaya a recibir;
- manifestando preocupación por las denuncias según las cuales Nikolay Ganiyev y Maksim Strakhov fueron objeto de malos tratos mientras estaban detenidos, y pidiendo a las autoridades que emprendan una investigación independiente e imparcial sobre esas denuncias;
- manifestando su compasión por las víctimas de la delincuencia y por sus familias, pero manifestando que la pena de muerte no ha demostrado jamás ser un factor disuasor contra el crimen de mayor eficacia que otros castigos y que, por el contrario, es un elemento que embrutece a todos los que participan en su aplicación;
- instando a las autoridades a aplicar una suspensión de toda imposición de penas de muerte y consumación de ejecuciones, conforme a la tendencia internacional hacia la abolición total de la pena de capital y consecuentemente con las declaraciones del presidente de la Comisión Parlamentaria de Derechos Humanos de Uzbekistán.

LLAMAMIENTOS A:

- *Tengan en cuenta que, en términos generales, obtener tono de fax con Uzbekistán es muy difícil. Si les contesta una voz en horas de oficina, repitan la palabra «fax» hasta que se establezca la conexión; los aparatos de fax se desconectan fuera del horario de oficina; el huso horario uzbeko es de cinco horas menos que el del meridiano de Greenwich (GMT).*
- *Los números de fax del presidente parecen haber sido desconectados totalmente. De todos modos, es posible enviar mensajes de fax al presidente a través del aparato de la oficina postal principal de la capital, Tashkent, siempre que se indique claramente en el encabezado de sus llamamientos (preferiblemente en cirílico, véase infra) el nombre y número de teléfono del destinatario (la Oficina de la Presidencia). Cuando se recibe el fax en la oficina postal, ésta telefonea al interesado y le comunica que acuda a recoger los fax recibidos a su nombre. El número de fax de la oficina postal de Tashkent es +998 71 2 89 00 46. Pese a tratarse de una línea de fax directa, también es posible, como decíamos al principio, que tengan problemas para conectar.*

Presidente de la República de Uzbekistán (President of the Republic of Uzbekistan)

Respublika Uzbekistan
700163 g. Tashkent
ul. Uzbekistanskaya, 43
Rezidentsia prezidenta
Prezidentu Respubliki Uzbekistan
KARIMOVU I.A.
UZBEKISTÁN

Telegramas: Prezidentu Karimovu, 700163 Tashkent, Uzbekistan
Fax: + 998 71 139 53 15 / 139 53 25 / 139 53 10
Correo-e: uzinfo@uzinfo.gov.uz
Tratamiento: Dear President Karimov

Fax alternativo a la oficina postal de Tashkent:

To the President of Uzbekistan, I.A. Karimov:

KARIMOVU I.A.

Telephone/_____: 139 59 29

Jefe del Departamento de Indultos de la Presidencia

(Head of the Clemency Department at the President's Office)

Respublika Uzbekistan

700000 g. Tashkent

Apparat Prezidenta

Respubliki Uzbekistan

Otdel po voprosam pomilovaniya

Zaveduyushchemu otdelom

AKHMANOVU N.

UZBEKISTÁN

Telegramas: Akhmanovu N., Otdel pomilovaniya, 700000 Tashkent, Uzbekistan

Tratamiento: Dear Mr Akhmanov

COPIAS A:

Presidente de la Comisión Parlamentaria de Derechos Humanos de Uzbekistán

(Oliy Majlis Commissioner for Human Rights)

Respublika Uzbekistan

700008 g. Tashkent

pl. Mustakillik, 2

Oliy Majlis Respubliki Uzbekistan

Upolnomochennoy po pravam

cheloveka pri Oliy Majlis

RASHIDOVU S.

UZBEKISTÁN

Fax: + 998 71 139 85 55

Correo-e: mtillaboev@oliymajlis.gov.uz

Ministro de Relaciones exteriores de la República de Uzbekistán

(Minister of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan)

Respublika Uzbekistan

700029 g. Tashkent

pl. Mustakillik, 5

Ministerstvo inostrannykh del

Respubliki Uzbekistan

Ministru KOMILOVU A.Kh.

UZBEKISTÁN

Fax: + 998 71 139 15 17

y a la representación diplomática de Uzbekistán acreditada en el país del remitente.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después del 2 de agosto del 2001 .